

月四 子丙 年五十二國民華中 年六十三百九千一

內政部登記證警字第二四九七號中華郵局認爲新聞紙類



# 聖心報

期四第

年十五第

本館開設上海土山灣

第五八七號

五月祈禱總意

十字架下

聖女小德肋撒對聯

聖詠疏解

申初經第二詠

申初經第三詠

天階積

祈禱宗會問答

祈禱宗會的功效

祈禱宗會的便易

傳記

一位中國奉教太太

要聞錄

徐文定公紀念

賜諡制誥

紀恩六則

託求

△本報價目▽

月出一冊全年十二冊 全年報資外三角七分 全年郵費外六角  
折扣例五份以上八折 十份以上九折 十份以上九折

△全國聖體軍員公鑒▽

本館近接羅瑪聖體軍秘書長步培神父來函，懇請全國聖體軍員為瑪尼刺國際聖體大會祈禱，業將來函譯附一聖體軍刊，凡軍員未得是函者，儘可向本館索取，務期全國軍員一致奮行，所定善功，以得聖體大會之宏益。所有寶藏單，於本年十月二十日前郵遞本館，轉寄瑪尼刺是要。

△本報閱者惠鑒▽

自去歲公進大會奉教宗聖詔，以許太夫人為公進模範後，某主教函託本館製繪太夫人像，以資公進會員瞻仰景效。本館受此重委，即仿太夫人神師柏應理司鐸所繪遺容，加以清初官婦命服，繪就一幅，攝印本報。凡本報閱者及男女公進會員，欲得是像以作宣傳者，請即來函，附郵票數分（作郵費），以便刷印，於四月初寄上，逾此恕不奉命，此佈。

△徐文定公像出售▽

新出墨印◎ 甲種長二尺四寸 闊一尺六寸 每張一角五分

乙種長一尺六寸 闊一尺二寸 每張一角

以上購一張者，加郵費五分，購兩張以上者，概免郵費。

重印五彩◎ 大號長一尺一寸 闊八寸 每張六分

小號長三寸 闊二寸 每張一分

以上郵費另加，參閱去年本報。



許徐甘第大夫人

(做柏應理司鐸舊本)

## 五月祈禱總附兩意

總意 求使我人誠心投奔童貞天主母至潔之心。

*Ut cum fiducia ad Purissimum Cor Deiparae Virginis confugiamus.*

童貞聖母的心是慈愛的心，慈母的心常在天上活躍躍地矢愛天主聖三，聖子耶穌，與天朝神聖，及一總在世的人們。

聖母的心稱爲「至潔之心」，因聖母的心不但純潔無瑕，沒絲毫過失，絲毫偏情，也因他在萬事上，思念天主，愛慕天主，沒絲毫妄思雜念混入心中。

爲何該誠心投奔聖母至潔之心？聖母是保護潔德，培育聖德的無上師母；我們要修聖德，那得不投奔聖母？聖母是上智之座，我們要明天主奧理，那得不投奔聖母？聖母是進教之佑，我們要脫異端邪說之害，又不得不投奔聖母。聖母是罪人之託，則欲罪人回頭，亦惟有投奔聖母。聖母足躡魔頂的，凡要攻克惡魔，又須投奔聖母了！你看世上子女，一到母親懷中，百事安妥了，我們投

奔仁慈聖母之心，還有什麼要不到，什麼做不成呢？

### 附意 求使各堂口中悉心培養傳教聖召。

*Ut in omnibus parocciis vocaciones missionariae impense foveantur.*

統計全球傳教區域中，外方傳教士不到一萬三千人，本地傳教士不過五千，共只一萬八千。但看意大理一國，有五萬司鐸，還不夠應付一切；那末，爲整個外教與回教的世界，那一萬八千傳教士，能夠不能夠？因此，爲今之計，務使全世界各國各區各堂，司鐸與信友，同心戮力，各培植一傳教士，庶幾後起有人，彌補傳教士之虧缺。

培植之法，首先是頻頻演講勸導，在報章上不停鼓吹，公同祈禱，捐募經費等等。又可在各堂口，公行三天祈禱，宣講聖召之意義，聖召之高貴，傳教之需要，傳教之功德；又勸眾信友三天內，公領聖體，共同祈禱，這是極妙之一法。

一九二九年五月中，祈禱總意是「求使傳教之后聖母瑪利亞，轉使教中之爲母者，慨願子女得爲傳教士。」本月內亦遵此意祈求，庶幾聖召日眾，傳

教士日增，徧散於十餘萬萬民間，建設天主之神國。

誦句

耶穌聖心，懇賜我人誠心投奔聖母至潔之心；求主俯聽我等。  
耶穌聖心，懇賜各堂口中，悉心培植傳教聖召；求主俯聽我等。

## 十字架下

聖師利高烈原著

### 第四章（續） 架上海辱

聖瑪竇<sup>二七章</sup>又述猶太人譏誚耶穌說道：「他救了他人，救不了自己！」這明明說耶穌發奇蹟，復活了許多死人，而今不能自救，必是詭詐哄世的妖徒。但聖良駁答道：耶穌不欲自救，實因顯能的時期未到，救世之功未成，彼狂徒之言，何足輕重哉！聖額我略說：耶穌不從架上下來，別有妙意，是要訓人忍耐之德，「倘他下了十字架，怎能訓人忍耐呢？」

耶穌基利斯督如要從架上下來，一雪種種恥辱，原無甚麼難處，但那時，不是顯他全能的時候，却是教人順聽主命，安心吃苦的時候，因此耶穌不願救脫自己，一來成全聖父的意旨，二來給我人一個忍耐的大榜樣。

耶穌基利斯督在十字架上，受猶太人這般侮辱，又給我人得到聖寵，俾能甘受世間各種恥辱與窘難。聖保祿講到耶穌背着十字架，登加爾瓦略山的事情，說道：「我們都出寨，荷着恥辱，到耶穌基利斯督跟前去吧。」蘇伯來二三章一三節「因此，聖人們受人輕慢凌辱，心中總不擾亂，也不想報復，反而見到自己與耶穌一般受辱，就快慰忻喜不止。為此我們也不該怕受種種侮辱，以報吾主爲我受辱的宏恩。我的救世主呀！我從前不知此理，今而後巴望爲你受一切苦辱，求你賜我聖寵，實踐這個志願是好。」

猶太人吐罵褻瀆耶穌不夠，還牽累天主聖父，說道：「他依靠天主，天主若喜愛他，如今就當救他，因他說過，我是天主子。」瑪竇二七章四三節「這些話，達味聖王早替吾主說過：「凡見我的人，都嗤笑我，擰脣搖頭道：他素來仰望天主，天主救他吧；主若愛他，就來保他生命吧。」聖詠二一篇七、八節「聖王又將這些人比做猛獸，道：肥壯的牯牛圍着我：許多惡狗環守我：主，救我於獅子的口。」聖詠二一篇一、二、七、三節「而今猶太人不停地咆哮道：「他若喜愛他，如今就當救他，」明見是聖王說的

猛獸了。他們褻瀆救世主與天主聖父的話，知識二章十三節以下講得更透切詳明：「他說自己有天主的知識，自稱為天主子：自誇有天主為父：他若真是天主子，天主必要保護他，救他脫仇人的手：我們用恥辱重刑拷問他吧，驗驗他多麼良善，試試他多麼忍耐，判他受最醜辱的死吧。」原來司祭長老輩，爲了嫉恨起見，儘力侮辱耶穌。但他們明見耶穌顯的許多聖蹟，不覺害怕天主的嚴罰，所以必要見那自稱天主子的死了，才得消釋他們的疑懼，繼而果見天主聖父到底不來設救，就放膽笑嚷道：「他依着天主，稱天主為父，如果天主愛他如兒子，如今就來救他吧。」唉！這般惡徒大錯特錯了！不知天主愛慕聖子耶穌，正因他聽命，捨己生命，以救我們人類呢。耶穌也親自說過：「我爲我的羊捨我生命：我父愛我，因我捨了生命。」若望第十章十五至十七節

名人戴爾都良說耶穌受的種種侮辱，正是治療我們傲慢的良劑，因他受的，都是爲救我們，爲救他所造的人類。唉！降生爲人的天主，受人凌辱，如此忍耐甘欣，我們稱爲他弟子的，受了人些些侮慢，就覺難當，可不羞慚麼？是後不



該恥爲耶穌基利斯督的弟子，寬恕得罪我們的人了，因吾主說過：誰恥我的，在審判時我也要恥他。路加九章 二六節

呀，我的耶穌！以我屢該拋入地獄，給惡魔踐踏的人，怎可受了些微凌辱，就生怨恨呢！唉！你爲我受了這大侮辱，求賜我聖寵，也安心忍耐一切爲你所遭的恥辱！唉！你爲我受了如此苦辱，我要愛你在萬有之上，也願望爲你受些患難。我全全仰望你，因你爲我流盡的寶血。呀！瑪利亞！我的慈母，我也全全仰望你爲我轉祈！

### 聖女小德肋撒對聯

### 夏鼎彝擬

把高傲性情消磨淨盡	冒雨赴堂兩歲已知敬主	秉性多情處處勤師聖母
故平生言行無不超凡	寵光高照一生不負維皇	甘心受苦事事仿效耶穌
存無我心畢世承行聖意	其年甚輕無異類思達尼	髻齡棄俗苦修悉除私意
有救靈願終身甘作犧牲	厥心最熱惟思聖母耶穌	幼稚蒙恩寵錫滿渥聖神
終身洋溢愛情承行主旨	氣度從容儼若陽春煙景	熱火焚煬幾至不能生活
畢世捐除私意相契聖心	艱難歷試飽受雨雪風霜	愛情懇摯無言可以形容

★★★  
聖母小日課聖詠疏解  
★★★

申初經第二詠，與申正經第四詠同，解見本報一九三三年第十頁。

申初經第三詠

(聖詠之一七篇)

本詠以賞報勵人行善也。時猶太人被擄釋回，(見上期詠解)欣欣就道，正如我人寄旅斯世，趨赴天鄉，先知作此以訓猶民意，即訓我世人也。

一 凡畏主，遵行厥道，福哉其人！  
首節統冒全文，謂凡敬畏天主，遵守誠命者，受福無疆，故歎而言之曰：「福哉其人！」  
「畏主」云者，為敬愛天主而懼獲罪，非徒畏罰而不敢為非也。畏主之實，是在謹守誠命，故繼之曰：「遵行厥道。」  
猶民回國後，畏主而遵行厥道，始能安居樂處，休養生息，不致重被譴流他鄉；而凡旅世之人，畏主而謹守誠命，亦克常存主寵，穩至天鄉，故曰：「福哉其人！」

二 蓋將享厥手之工，福今善後。◎此下歷叙敬畏天主之福，而首言「將享

厥手之工。厥手之工者，謂勞作所獲之利。凡流他鄉而爲人奴下者，終歲勤勞，悉歸他有，不得安享其利；及抵故鄉，則自作自得，悉屬一己享用，故曰：「將享厥手之工。」且凡畏主而遵守厥道者，不但目前安樂，而且受天百祿，畢世享之無盡，故又曰：「福今善後。」或曰：「今世善人，每貧窮困蹙，疾病纏擾，災患頻臻，經之所言，非欺我也乎？」曰：「不然，善人在世，志在天鄉，不以世福爲福，而以世苦爲樂，福其所禍，樂其所苦，是亦「享厥手之工」矣。且爲善之報，不在今世，而在後世，今世樂天知命，後世永膺多福，是非「福今而善後」乎？」

三爾儷如葡萄叢，施於宇。◎此言妻室賢而多子之福也。「爾儷」，「爾妻也」；曰妻，不曰姬妾，多妻非婚姻之正，非家室之福也。「葡萄叢」，謂茂盛之葡萄，喻蕃育之妻也。「施於宇」，謂葡萄延於屋宇，喻賢妻主內助，持家政，貞靜純一，不營外務也。凡此家室之福，於猶民爲已足，而今寵教中，更進而上之，凡天主特寵之人，每矢願童貞，作聖神之配，守天主之宮，此恩此寵，逾於本經所言者遠矣。瑪竇經一九章二九節曰：「凡人因子名：棄其妻，得百倍賞，又獲常生。」

四爾眾子如新栽阿里襪林繞四座。此言兒孫賢孝之福也。「阿里襪」青葱可愛，冬夏一色。「新栽」者更現欣榮之象，蓋喻子息之繁盛而賢孝也。「繞四座」者謂子孫振振繩繩，承歡侍宴，教而養之，撫而育之，家庭之福不是過矣。今聖教會強學待問，傳道授業，菁菁者莪，一如阿里襪之新栽，「濟濟多士，繞四座」而請業，經稱聖教爲多子之母，洵不誣矣。

五畏天主，享福如是。六望主自西婉降福於爾，終爾身得睹日路撒稜諸美好。七又觀諸子之多子，并日路撒稜享和平。此言畏主者最後之福也。福凡三：一「得睹日路撒稜諸美好」，日路撒稜非他，天堂是也，無美不備，無福不具，凡畏主者永遠享之，故曰「終爾身得睹日路撒稜諸美好」也。二「觀諸子之多子」，謂聖教中聖聖相承，賢賢相繼，傳薪授火，傳之靡窮，一如縣縣瓜瓞，生生不絕，他日共聚天庭，是「觀諸子之多子」也。三「日路撒稜和平之福」，「和平」爲萬福之關鍵，天堂之福，永永常存，一得而不復失，永無憂虞，是爲「日路撒稜享和平」也。凡此諸福，遠勝於上三節所舉者，故鄭重出之，首曰：

「畏天主享福如是」繼曰：「望主自西婉降福於爾；」西婉者，聖山也，聖殿也，天庭也，天主自西婉降福之，是降者非下地之福，俗世之福，暫世之福，而為天上之福，聖人之福，永世之福，彼下地之日路撒稜固不足道矣。

按本詠首節言畏主之道何在，二三四節言畏主者暫世下地之福，五六七節言永世天堂之福，首尾銜接，層次而進，觀此，益信詠二〇節「畏為智德始之」矣。

### 天

下雨◎下雨時，當思雨露澤物，無分高下肥瘠之地，是天主施恩，不別富貴貧賤之人；聖人待人亦如是，不以外形而心生軒輊，惟重內德而一視同仁。

下雪◎下雪時，當思雪之色白，雪之性冷，雪之體柔；人之靈魂，當如雪之白，不染罪污；如雪之冷，不熾私慾；如雪之柔，承順天主聖意，顯大德而成大功。

### 階

日沒◎日沒時，當思日出光生，百事皆始，日入光沒，百事俱休；靈魂得天主之聖寵，即萬善可行，失天主之聖寵，雖微善難行；魔附失聖寵之靈魂，猶盜賊

### 續

行兇於無明之地也。

\*\*\*  
\*\*祈禱宗會問答\*\*  
\*\*\*下編

狄索大司鐸原著

第二章 祈禱宗會的功效

問 祈禱宗會的功效，還可給我解說一下麼？

答 可，我先給你說個譬喻。比方有個皇太子，極富而又極好的，一心救濟自己屬下的人。無奈朝廷有過命令，凡人要求什麼，總須有皇上簽過的票，太子才可付給。太子見到自己有財無權，不能隨意施濟，心中甚是憂悶；屬下臣們見了，很不過意，便天天去請求皇上簽券將簽得的券，併在一處，一齊交給太子，就此太子能隨意施捨，不拘不束了。祈禱宗會的功效，也正如此。

問 這個皇太子表的是誰呢？

答 表的是無始的天主，吾主耶穌基督；他是一上智神明的寶庫，財寶不竭的泉源，備有天主的全性全體。格羅森書二章「他是最仁慈又最富足，很

願救屬下的一切人們；無奈全球上，有無數靈魂沒有聖寵，也有有的不穩或不足，耶穌見了，能不傷心？

耶穌聖心既是神命聖德的泉源，爲何不多施寵佑，叫人得那神命聖德呢？

問 耶穌與那皇太子一般，他的兩手像束縛着的，不能隨意施捨。依照天主上制的公例，只有善念與善願，吾主可自由施給人們，其他必有效的聖佑，必須我們與他交換。

問 拿什麼交換呢？

答 就是用祈禱。這祈禱，却如天主簽過的票券，因爲耶穌明明說過：「我老實與你們說，你們求就可得。」如今吾主明見人靈的多多困難，只因沒有人祈求，不能盡量施救，他的聖心該是何等憂傷呀！

問 誰能相幫耶穌滿足他的願望呢？

答 是祈禱宗會的會友。他們將天天念的經，做的事業，受的困苦，都化成祈

問 禱，成了一個祈禱的儲蓄庫，完全獻給耶穌聖心，隨他使用。

問 這個祈禱的儲蓄庫，有什麼名稱呢？

答 普通稱作「聖心寶藏」，因為實是個奉獻於聖心的寶藏，作為聖心所

有，由聖心調度處置。

問 耶穌聖心得了這寶藏，有什麼用處呢？

答 用處很多很多，不能一一數計；人們靈魂的要需，是無盡的，所以這寶藏

也須無盡的，為此祈禱會友天天把自己祈禱的功勞，充在那寶藏內，耶

穌聖心隨得隨用，救人靈魂不可數計。

問 這話我明白了，不過個人的祈禱，與祈禱會友的祈禱，究竟有什麼分別？

答 那兩種祈禱的宗旨性質等，都是一樣的；不過祈禱會友的祈禱，是有組

織的，功效也更大，這話上邊已講過，不必多題了。

### 第三章 祈禱宗會的便易

問 欲作祈禱會友，一切手續容易不容易？



答 不能再容易,只有兩個極簡單的條件。

問 什麼條件?

答 第一,該進祈禱宗會;第二,該將每日的祈禱事工困苦,奉獻於耶穌聖心,成就他的意願。

問 怎麼樣進祈禱宗會?

答 進祈禱宗會有兩個樣子:一,是團體的加入,比方修院學校堂口,或其他善會的加入;一,是個人的加入,就是各人單獨的入會。

問 團體加入,有什麼手續?

答 該向祈禱宗會總會長,請求會證,由各教區總監理發給。(按現行條例,各教區總監理,由本主教選定,呈請祈禱宗會總部批准給狀;總監理得狀後,可給會證,設分會,而以分會之地名,堂名,及設立之年月日,呈報總部。呈請呈報等手續,俱由本國總秘書代行。)

問 一處設立了祈禱宗會,那一處的信友,就都是祈禱會友麼?

答 不是：一處設立了祈禱宗會，只有收人入會的權柄，并非一處信友，都是祈禱會友；如果要成祈禱會友，還須個人加入。

問 個人加入有什麼手續？

答 一、須將姓名登入會冊；二、須領會憑。但於傳教區域，二種手續俱可免行。又凡修會以團體名義加入祈禱宗會而與通功者，亦免個人記冊領憑。

問 怎麼樣奉獻一天的祈禱事工呢？

答 沒有一定方式，可於天天早上，念下列的獻功誦：「耶穌聖心，我因瑪利亞無玷之心，將我今日祈禱事工，神形困苦，全獻於爾，用補我等愆尤，成爾諸凡意願，并爲本月內託會友代禱諸要需。」繼而念聖心報所載每月總意的誦句。

問 這獻功誦必該天天念麼？不念有罪麼？

答 不念沒有罪。

問 一天內多次念獻功誦，或本月總意的誦句，不是更好麼？

答 確是更好。因為我們求的愈勤愈熱切，功勞必愈多，效力也愈大。因此每次做事或念經前，以及遭遇困難的時候，念那獻功誦，或誦句，不能再好了。

傳記

許徐甘第大夫人傳略

此書是清初耶穌會柏應理司鐸編的。柏司鐸在江蘇傳教十年，常與夫人商榷教務，故知夫人的事很詳。一六八〇年夫人去世，柏司鐸即於明年奉使至羅馬，就在歐洲寫這傳略，呈給某伯爵夫人，一六八八年刊印出版。

此書原係拉丁文，題作「一位中國奉教太太」，凡中國的風俗，聖教的規模，教士的舉止，與信友的功課，都順筆敘述，為此風行歐洲，譯有法文、英文、日本。

徐滙藏書樓存法文舊本一冊，一八八二年，上海許采白司鐸節譯作「許太夫人傳略」，一九二七年，沈錦標司鐸復以許司鐸本，改作通俗語行世，二書俱應一時之需，與柏司鐸原本頗多出入，故本館重譯全文，以資參究。

此書開首便說：「如今將伊行實，略略敘述一過，待後更詳細地寫出」云云，不幸柏司鐸於一六九二年

回華時，至印度臥亞近處，遇風覆溺。太夫人的多多德蹟，也就沒沉海底了；但即此小冊所載，已足表率一世，爲此當今聖教宗庇護拾壹特諭中國公進會，奉爲模範，然則此書出世，當是很有益的。

此書有幾件事實，與他書所載，不盡符合，這也不足爲病，因各記者聞見不同，況此書編在歐洲，一切事無從探訪稽考，悉憑作者記憶所及而寫，自難語語準確；但於太夫人的一生懿行，容有罅漏之處，當無失實之憾，堪給讀者觀摩倣效，且求上主俯賜甘第大與乃祖文定公早登聖品，則我中國在天上，又添一位女界主保了。

譯者識

## 一位中國奉教太太

耶穌會士柏應理原著

書呈某伯爵夫人

前從羅瑪回來，刻了一位中國太太的像，夫人急要知道那位太太的歷史，如今就給夫人將伊的行實，畧畧叙述一過，待後更詳細地將伊一生的芳蹟懿行，寫了出來，給教中婦女大家觀看倣效。

這位太太，是一位閣老的孫女，閣老是一國的大員，朝廷的首相；從前聖保祿歸化之後，就給聖教會創了一番多大事業，如今這位宰相奉教以後，也在中國費了多多心力，奠定了聖教會。他領洗時，取名保祿，正預兆他一生襄輔

聖教的熱心，人家就稱他叫徐保祿。須知中國在京在省的一切官職，都視各人的才幹而授給，而且只有科第出身的，能陞任大位。徐保祿正中了科第，級級陞上，纔陞到這最尊最高的閣老的位置。

閣老生於南京省（今江蘇省）濱海的上海縣，隸屬松江府。按中國城邑的等次，不以區域的廣狹，人民的多少而定，只以所駐官員的大小而別。計全國共分十五省，名稱爲省，在他處都成邦國了；各省有幾座頭等城邑，駐着大官員，設着司法財政等衙門，統屬於京中各部。

南京城舊爲帝王京都，明朝時爲南方京城，所以稱爲南京省。中共有十四個頭等城（即府城），一百十個二等三等城（即州縣）。上海不過是三等城，向來也不甚著名，自從出了徐保祿，就赫赫有名了。原來上海人陞做閣老的，自古來只他一人，所以他的子嗣親友，就在故里建了一個雄偉的牌坊，雕着各種畫象，裝着匾額對聯，都表頌揚紀念的意思。

就在這世紀的初年，天主選這位宰相傳揚聖教在中國。他不但藉己權位

與名望，薦舉傳教士入了朝廷，還隨時指導濟助保護他們，又導引許多官員歸奉聖教，在艱難時，他上了一章奏疏，辯明種種冤誣，甚至以身家性命作保，如果天主教有邪術左道，違法干上等情，他甘受扶同欺罔的罪；在外省知好的文武官員跟前，也竭力推薦聖教，又翻譯許多教士所著的聖教書籍，誠可稱為聖教的宗徒，兼為聖教的明師。他又奉勸教士親接文人學士，講授科學與天文，以為化導中國的最穩途徑。蓋中國自古崇尚的文章道德，細究善會之下，與聖教教義原無背謬之處。

徐保祿奉教後數年，生了一個孫女，繼續他熱心傳教，虔敬天主的事業。原來保祿受洗時，只有一個兒子（名驥，字安友，號龍興），體質孱弱，親友們就勸保祿照中國習俗，多娶偏房，可多生子嗣，傳宗接代，繼守他的家聲財產。但保祿雖新奉聖教，信心却很堅切，絲毫不為淆惑，反向朋友說：「天主在聖經上禁止多妻，並將婚姻擢為聖事，且作自己降生後，與人類及聖教會締結的象徵，婚姻之道神聖如此，夫婦間那可失貞信，互相離貳呢？」

天主鑒他貞誠，降福他如聖祖亞巴郎一般，到了晚年，兒孫繞膝，樂聚一堂。保祿共有八孫，四男四女。按家譜文定公九孫五男四女此云八孫亦或有誤我今給他寫傳的年最幼，但伊的功德，可是最長，最得祖父的歡愛。按家譜龍與公傳稱爲長女文定公傳稱爲次女此云最幼或係誤傳

至於伊幼年的品行，與婚姻後十四年間的景況，姑且不題。按夫人傳後三十年而卒此云十四或以此未出因中國婦女與世絕少往來，一生潛居深閨中，比深野尤深，無從覲面，因此化導伊等，最是困難的事，只好由伊等丈夫，先行講勸開導。伊等到堂望彌撒，領聖事，一年中僅可四五次，司鐸行聖事又須格外謹慎，只可帶領一孩童進堂輔祭，其他男子一概不許入內。

中國婦女，原可與和尚們隨時交談，入廟拜佛，爲此傳教士初到中國，也服和尚服裝，以便與普眾宣講聖道，但不久變了方針，一來，與官員士子家長等交接，於聖教更多實益；二來，婦女們生性誠篤，不必教士親去講勸，只給伊等閱看書籍，或由丈夫講解，也可瞭解聖教的奧義。

當時徐保祿與其他官員，很敬仰教士，很願與他們交識，討論數理，講求西

學，見得和尙們大都卑鄙，人所不齒，而凡官員及有身分的人們，都不屑與他們交往，因此勸傳教士卸去僧人袈裟，穿上士子衣衫，改稱爲泰西傳道天學士，於是教士都稱天學士了；惟後湯若望、南懷仁兩位耶穌會神父，蒙皇上擢爲欽天監監正，便奉教宗依諾增爵拾世亞歷山、柴世恩准，得受官爵，服朝服了。

許母徐太夫人，洗名甘弟大，因伊領洗那天，正是這位聖女禮日。甘弟大的母親（顧氏）也很熱心，早將教友的本分，救靈魂的方法，一一教導子女，因此甘弟大十歲上，就知道奉聖母作爲主保，並許下一願，天天念幾種恭敬聖母的經。但童年志弱，好幾次失念了玫瑰經，即患一場熱症，勢頗兇險，伊想必是天主降罰，就重新定志，自此以後，總不疏忽，即重病之際，氣力全無，非神師嚴禁，仍誦念不輟。

甘弟大奉親至孝，事事仰承庭訓，無奈年方十四，慈母見背，哀毀不可形容；又二年，遵父命出閣，于歸一位姓許的富家爲室，（名遠度松江府華亭縣人）。



其時許姓尙未奉教，只因中國聖教初興，信友不多，故蒙教宗破例恩准，得與教外聯姻，因此而教外歸正者甚多，正如聖后格洛底達 Cloilde 感化法王格洛味斯 Clovis 一般。

（待續）

### 十字聖木考

#### 伍 聖架木料

吾主被釘及聖后赫肋納尋獲聖架，聖教史家記其事而未言木架之料。夫木有形質，不難考察而知，但以聖木流傳廣而分析甚，凡得鱗片殘段者，崇而敬之，未暇深究，且前時科學未昌，即考研亦不能詳實，馴至極平易之問題，而傳說紛繁，莫衷一是。

聖可敬伯達 Saint Bede le Vénérable (675-735) 謂聖架由四種木製成：橫木爲獨鹿 Cèdre (楠之屬) 木，直幹爲柏木，上端爲松木，橫額爲黃楊木云。或謂只三木，直幹則獨鹿，橫木松，上端則柏也。又有以爲聖架下端爲獨鹿，直幹爲

柏，橫木爲椽，上端爲阿里伐 Olivier 者。總之十二世紀前，東羅瑪日路撒稜學者，咸以爲聖木之料不一也。

十六世紀名人儒斯德利不斯 Juste Lipse (1547-1686) 始主聖架木祇一種，爲橡樹之屬，并謂據拉丁文籍，猶太遍地產橡樹，質堅而條直，製架特宜也。當時附和是說者頗眾，惟經克來責爾 Greiser 等學者悉心研究，知非橡屬。近世顯微鏡之製日精，本編著者羅豪弗爾利 Rohault de Fleury 邀同法國科學會會員特蓋訥 Decaisne 與比市 Pise 大學院教授伯多祿撒味 Pietro Savi 將羅瑪之日稜聖十字架堂，意之法羅倫士 Florence 堂，法之巴黎聖母大堂及比市大堂所藏之聖木，詳加研究，則皆松屬，由此知聖架當爲松木云。

#### 六 聖架形式

苦架之刑，由來已古，執刑者任便取木，亦有砍樹爲之。刑犯之被繫於架，或以釘，或以繩，或絞殺，或刑斃，不一律也。刑架每豎高阜，俾眾周見，而知所做懼。歷來刑架式制不一，有曰簡便式 Simplex 祇以一樹幹或木幹爲之。曰組合

式 *Composita* 亦一木爲之，惟木端尖形，較簡便式者爲虐。曰交叉式，亦名聖安德肋式 *Saint-André* 者，二木交叉成 X 形。曰丁字式，直幹上端，不出橫木。曰拉丁式，橫木居直幹上段，得三分之一。曰希臘式，則正十字形，橫木居直幹之半。尙有勞來訥 *Lorraine* 式者，橫木有二形，若宗主教之權杖，故亦稱宗主教式 *Patriarcale*，據云是式設置較後云。

吾主聖架之式，經史未載，聖教學者有二派焉，一主丁字式，一主拉丁式。主丁字式者，若戴爾多良 *Tertullien* (160-240) 聖熱羅尼莫、聖保利諾、史家沙曹墨訥及呂芬、耶穌會賈路濟司鐸 *R. P. Garrucci* 羅瑪基塞爾 *Kircher* 博物院主任、近著聖教初世紀二古蹟考一書（一八六二年出版）序中言羅瑪巴拉定山 *Mont Palatin* 西首聖女亞納大西亞 *Sainte-Anastase* 古堂附近地中，掘獲古屋一隅，古畫古像，琳瑯滿目，考之均第二世紀時物，去羅瑪亞弟盜朝不遠，間有十字架圖形及苦像，皆作丁字式，故意聖架爲丁字式云云。法本篤會加爾美 *dom Calmet* (1672-1757) 博士，亦以爲聖架係丁字式，橫木上另釘一木條，

以置橫額，曰：「耶穌納匝肋如德亞王。」觀此，聖架爲丁字式也明矣云。考古家馬諦尼司鐸 *abbé Martigny* (1808-1881) 編公教古物詞典，載聖架丁字與拉丁之二說，其丁字式謂古墓上之十字形，多丁字式墓誌碑，往往以丁字嵌于人名字母間，例如聖加里斯德 *Saint-Calixte* 墓中，有第三世紀之石碣，一上書依來納字樣 *IRENE* 中間丁字卽十字也。

惟據拉丁聖教歷來傳說，以及近今習俗，所用十字，俱拉丁式。馬諦尼公教古物詞典拉丁式十字架句下，註云：第五世紀前，任何紀念物，不用十字則已，用則皆作拉丁式希臘式者，絕無僅有，至丁字式，祇千中之一，不足論也。第二世紀致命聖人儒斯定 *Saint Justin* (103-168) 與猶太人脫利風 *Tryphon* 談論十字架，亦拉丁式也。他若聖依肋奈 *Saint Irénée* (140-202) 聖奧斯定 *Augustin* (354-430) 教宗依諾增爵三世 *Innocent III* (1198-1216) 聖教史祖歐瑟伯、德奧道來 *Theodoret* (396-458) 沙曹墨訥，及近世名人儒斯德利不斯、克來責爾等，俱從拉丁式。至古時畫像，作拉丁式十字架者尤多，如聖格肋孟 *Saint-Clement*

地窟中之名畫，拉脫朗博物院 *Musée de Latran* 救世主負架圖，華諦岡博物院中古時主教佩用之金苦像，聖伯多祿大堂中聖尼各老小堂內所供之苦像，以及右盜之刑架等是也。再者，宗徒聖伯多祿致命時，不敢與吾主同刑，乞倒釘架上，若非拉丁式，則架不能栽於地矣。由已上諸說觀之，吾主聖架當以拉丁式爲是云。

### 要聞雜錄

羅瑪 ● 神職通諭——教宗庇護拾壹近頒「公教神職頂峯 *Ad catholici Sacerdotum fastigium*」通諭一道，首論神職之尊嚴，蓋公教司鐸乃基利斯督之司員，手操救世者之工具，繼承救世者之工作，堪稱第二基利斯督。次論司鐸應具之聖德，宜有之學問，蓋非聖德與學問，不足督促公教之進展，而掌理修院之司鐸，更宜德學兼優，表率後進。卒論神職之培植，修院之重要，關於修生之選擇，自宜謹慎，然不可因此而阻滯聖召之進增，造就多數有德有爲之司鐸云。（原文見宗座實錄 九三六年一月二日） ● 南美學生觀見——去年十二月五日，在羅瑪之南美洲公學學生觀見聖父，首由校長晉頌詞，略云：臣子等於此本學主保聖母無原罪始胎瞻禮，及聖父頒定瓜達路伯聖母爲南美與菲律賓濱主保之前夕，得登聖廷瞻謁

慈顏，何等欣幸。南美洲之國際聖體大會，其偉大莊嚴之象，猶縈繞心目間，而非律濱之大會，亦已開始籌備，加以南美公學舊學員，銀京總主教，近蒙聖父陞擢樞機，際此盛會，臣子等不得不叩聖階，聊表敬意。臣子等公學頻蒙聖父渥施厚澤，而墨西哥學生尤蒙格外撫養，此為臣子等耿耿於心，念念不忘者也。敬叩聖鑒，并求降福云云。詞畢，聖父降福，並再三叮嚀，學生在此羅現，研求各種科學外，於德業及操行，更宜匪勉。進修，逾於一切學術云。●傳大新生——聖教宗近接見傳信部大學新生三十九人，內華籍者五，日本二，安南二，印度五，北美之辛辛那底二，海地二，他國籍者十二，教宗賜予親權外，略致訓詞云：朕接見汝等，殊甚忻慰。汝等遠自世界各處，來此聖教會所設之大學肄業，悉心研究聖教學術及傳教方法，朕有深望也云。

法國 ●司鐸統計數——據去年法國神品復興會之調查，稱八十七教區中，有居民四一·二四二·一六七人，聖堂三六·一四九座，司鐸四七·〇一五。司鐸最多之教區，巴黎為第一，有一·七九一位；次為里爾 Lille 一·六一〇里昂一·五七三。最少者為聖若望瑪利愛納 Saint-Jean-de-Maurienne 一〇八位。司鐸又統計每八七七人中，有一司鐸。人口稠密之教區，若巴黎則二·五一二人中，祇一司鐸；馬賽一·七五七人中，有一司鐸。比例最小者為孟特 Meude 一八八人中，有一司鐸云。

英國 ●教務進展——龍光社訊：據一九三四年度統計，英格蘭與威爾斯 Wales 兩教區改奉公教者有二二·二〇六人。內兒童受洗者二·〇一八人，婚配者一·七二四人，共計兩區公教人民，得二·三三五·八九〇。教區神職界三·三八九，修會神職界一·七三〇，聖堂一·六六四，小堂六七五，中等學校五三三，學生五八·五一〇，初級學校一·四二三云。

美國 ●基督等徒主張歸正——美國近有二十九位基督教長老會領袖，及大部份牧師，聯名上

書各教長，略稱「基督教在美國，在倫理上，文化上，道德上，宗教上，可稱完全失敗，而羅馬公教，自宗徒傳授以來，為基督神國之中心。近年反宗教之空氣，異常濃厚，全世界凡屬信仰基督之教徒，皆應集中羅馬，併力抵抗反宗教之潮流」云云。據美國人民委員會秘書長萬米里氏 (Theodore G. Vermilye) 云：此項請求書，已分發一千五百位長老會的牧師，及一百五十二位牧長，現已接到一百件回函，大多贊成與公教合併的提議云。

●公教榮譽——龍光社訊：紐約作家，署名「私人觀察」，一近著一書，題名為「我們的主人和我們的老師」，稱述公教為現代歐洲有秩序有進步之最大因素。在任何測驗及觀察之下，公教之組織，循循有序，互相合作，統屬羅馬教宗管轄，實為歐洲教育及文化事業之基礎。著者又謂：教宗庇護十一世之各種重要通諭，極似今昔大政治家之發表政見。又謂：華諦岡宮，實為人類智識的寶庫。歷代以來，引導歐洲人民趨向正軌。在神業方面，乘耶穌救世精神，努力救靈；在肉身方面，使人民循序而進，社會得享安寧。且謂公教適合於任何民族國家。在歐洲既能糾正經濟制度之錯誤，則其他社會各種制度之錯誤，公教也必能改正之。著者又畧述樞機主教之選舉法，及教宗之選舉制，稱為君主制度而參以民治主義之行政方式，實行民治制度的途徑云。

菲律賓 ●瑪尼刺慶祝自治——去年菲律賓羣島獨立後，擇於十一月十四日，在瑪尼刺舉行慶祝大禮，首於子夜，通城聖堂各鐘大鳴特鳴，及旦，各堂舉行謝主彌撒。大總統瑪努爾貴宋，副總統奧斯孟，俱率全家與祭，領聖體。已刻二十萬人齊集議院大場，總主教當眾發詞頌謝天主。十七日主日，復於主教大堂舉謝主大禮。大總統、副總統、國會議員，及民衆五千多人，同唱 Te Deum 并祝新共和國輯睦昌盛。是日羅馬教宗亦去電致賀，降福總統及全國人民云。按菲律賓大小島嶼一千五百餘，(一云三千餘) 居民一千三百餘萬，公教信友一千萬上下，餘為回教、督反教及佛教。公教總主教二，主教區十，監牧區二，司鐸一千三百

餘該羣島向為班國領土，一八九八年，割與美國，及去年，始獨立自治，首都瑪尼刺，商務極盛，而教務亦為羣島之冠，故聖教宗定於明年二月三日至七日，舉行國際聖體大會云。

**中國** ●教務統計表——上海徐家匯光啟社編印「中華全國教務統計」一冊，詳載各教區，自一九三四年起至一九三五年六月止，各種工作，茲將教務進展表具列於後。

一九三五年總計		較上年增減數		一九三五年總計		較上年增減數	
公教教友	二·八一八·八三九	九六·四五〇	外籍修士	五三二	(減)二四		
新奉教者	九六·六八〇	一三·七〇五	國籍修士	六三五	三六		
保守教友	四九五·〇六〇	一一·八五五	外籍修女	一·九九五	一二八		
外籍教區	一〇三	三	國籍修女	三·四一八	四八〇		
本籍教區	二二二	一	大修院生	九三五	(減)三		
主教	九四	五	小修院生	四·〇二一	一·〇八三		
外籍司鐸	二·四八一	一〇二	備修院生	一·九〇六	八四		
國籍司鐸	一·七三四	八八	年內受洗者	五六五·七九二	六四·〇〇〇		
年內祝聖司鐸	一〇一	二〇					
告解	一〇·八二〇·四八六	(增)一·〇〇〇·〇〇〇					
領聖體	二七·三三七·二三三	二·〇〇〇·〇〇〇					



### 江蘇●上海聖心女職校奠基禮——公進總會長陸伯鴻前在滬東楊樹浦朝陽路口購地二十

畝，建造聖心女子職業中學，已於去年十一月二十二日行破土禮，今年一月十五日晨九時，特請上海教區惠主教祝聖基石，基石文曰：「民國二十五年一月十五日恭請上海教區惠大司牧舉行奠基典禮，藉留紀念，以垂永久。」聖心女子職業中學校創辦人陸伯鴻，一聞該校全部工程將於本年十月中旬完竣，明春開始招生云。

●上海勤德女校——上海城內福佑路安仁里勤德女子小學，係洋涇汝公進分會女會員張勤德、崇德姊妹兩人所創辦，教職員十五人，學生四百餘人，九係教外女生。去年該校接到上海市教育局訓令，教字第三八四七八號，傳令嘉獎，茲錄原文如左：據本局二十三年度第二學期視察報告，該校校長張勤德及妹崇德犧牲一生幸福，熱心教育，並能努力改進，故設備尚充實，行政教學，成績均優，且女生服裝樸素，衣不露肘，裙不露膝，兼有體貌最難能者，全校師生，不施脂粉，又不散髮，足證提倡新生活運動，訓導有方，成績列入甲等，應予傳令嘉獎，以資鼓勵，合行令仰知照，此令。

●海門本籍修女會——江蘇海門朱主教，創一本地修女會，取名「聖女嬰孩耶穌德肋撒會」，一簡稱「嬰德會」，一奉聖女小德肋撒為主保，以輔助司鐸傳教，襄理慈善事業為宗旨。第一班入會者計七人，於一九三一年入院初試，一九三二年佩聖牌開始初學，一九三三年發期年簡願。今歲二月二日，聖母獻耶穌於主堂瞻禮，有四位修女發終身願，主教親臨行禮致訓。目下發終身願者四人，發期年簡願者十二人，初學者十六人，共三十二人，而崇明之閩訓女校與廣仁老人院、海門之海星女校與育嬰堂，悉由該會修女管理，實行本會之職務云。江蘇海門天主堂通訊。

●陸伯鴻榮受勳章——義大利國王贈慈善家陸伯鴻都騎尉勳章，昨（二月廿二日）在南市正修中學大禮堂舉行受章典禮，由義國駐華大使羅亞谷諾代表義王贈授，參加觀禮之中外來賓，計有市長吳鐵城、駐日大使許世英、振委會委員長朱慶瀾、中央救災保管委員長王一亭、公安局長蔡勤軍、市保安處長楊

虎中國銀行總經理宋漢章地方協會會長杜月笙市商會主席俞佐廷及屈映光顧吉生朱志堯顧馨一陳鐵生徐佩瑛姚慕蓮義大使羅亞谷諾義駐滬總領事尼龍上海區惠大主教法駐滬總領事鮑臺斯比駐滬總領事譚耳佛及駐華艦隊司令長官將校全滬各教堂領袖司鐸正修中學一二兩校仁愛小學全體師生及修道院女修士等共約千人贈授勳章時首奏中義兩國國樂繼即由義大使羅亞谷諾代表義王贈授陸伯鴻一都騎尉勳章一禮畢並致詞略謂：義王贈授與陸伯鴻先生都騎尉勳章此舉頗足以增進中義兩國人民相親相敬之友愛且更能鼓勵大衆爲善暨諸教士之努力傳教爲人羣謀幸福云云繼吳市長致詞云：今日義大使代表義王陛下授與陸伯鴻先生勳章上海市及上海市民與有榮焉此舉不但有陸伯鴻先生平日見義勇爲爲善好施爲外國君主所承認同時使中義邦交益臻親善一云卒陸氏致謝詞：義大使比公使主教諸位領事許大使吳市長諸位先生鄙人蒙義大使代表義皇授與勳章異常榮幸又承諸位官長及各界來賓蒞臨觀禮極爲感謝鄙人敬謹領受之餘對此殊榮深自愧怍竊以服務社會辦理慈善公益爲吾人應盡之天職亦即宗教上賦予之責任鄙人服膺此義創辦公教進行會以宏其效專心致力於此者二十餘年在中國各省傳教區凡教會所辦各種慈善公益事業無不盡力貢獻未曾稍懈尤其對於義國教會因傳教區之廣大如陝西河南山東湖北湖南等省舉辦慈善教育公益事業之衆多更竭力贊助近年鄙人辦理正修職業中學及開北母心醫院皆承義國鮑世高慈幼會司鐸及母佑會修女遠道來華贊襄一切成績斐然因此多種互助感情愈臻密切惟此皆爲公進會服務即爲聖教會服務也鄙人對於此次榮願勳章認爲係義王對公進會之獎勵故敢冒昧領受此後更當努力於公進會所辦之各種事業以酬答義皇之榮典敬請義大使將鄙人敬謹領受之微忱與熱忱感謝之寸衷轉達義王不勝感激之至云云旋即宣告禮成並即在正修大禮堂攝影進茶點席間義大使羅亞谷諾及我吳市長咸舉杯向陸氏稱賀賓主盡

歌而散。

### 山西 ● 鳳翔教務

龍光社訊：鳳翔國籍教區岐山八家村風景秀麗，居民樸素耐勞，習俗敦厚，民國二十一年張懷仁司鐸，數教是邦，與當地學者，談學論道，剖解邪妄，詳述真教，不數月間，被化者，有四十多家，人數約一百數十人。二十三年，上峯委調王師善司鐸前來，努力傳教，教務益形發展。八家村居民共三百餘家，現擬全入真教，將廟宇改建聖堂，不日舉行祝聖典禮云。● 又鳳翔教區，向注重公教小學教育，二年前，於距城十五里西南鄉之南女琢開辦小學一座，教授方面，完全採用新式制度，成績斐然。去年十二月間，鳳翔縣政府因欲促勵小學教育起見，令全縣公私立小學，舉行會考，我公教小學亦被召前往參加，於是一公教小學一四字之校旗，飄揚於會場，誠公教之光榮。會考結果，我公教學生，成績及格者竟佔百分之七十，而其他小學，祇白分之三十，故極備受鳳翔教育界及監試人員之稱讚云。

### 陝西 ● 興安教務

龍光社訊：去年興安教區，曾被共軍蹂躪，幸蒙主佑，教務未受大影響。去年聖誕瞻禮，該區聖方濟各會巴主教（Mgt. Bernard Barraciu. F. M. Conv.）親為一百三十人付洗，尚有瞻禮前後幾天內領洗者二十二人，實開該教區歷年來未有之新紀錄云。

### 澳門 ● 集團領洗禮

本年二月九日下午二時，澳門公教進行會，為保守教友八十二名舉行集團領洗與婚配典禮，各代父母由該會代聘職員會員等担任，該管高主教及全國總監督于斌大司鐸蒞臨主禮。是日堂內外佈置輝煌，門前懸掛番旗及鮮花牌匾，有公進會舉行第二屆集團領洗與集團婚配字樣。事前東請本澳各機關新聞界及神長，并中西教內外人蒞臨觀禮。是日上午八時，于總監督蒞臨，蒞德堂舉行彌撒。下午二時領洗者八十二人，齊集聖堂，雖陰雨綿綿，而來賓觀禮者，仍極擁擠，數逾千人。當受洗時，堂鐘報喜，炮竹連聲，堂內肅穆，受洗者皆虔切默禱，感領得此大恩，領洗畢，旋為新教友中十餘人行婚

配禮禮畢，齊集堂外拍照，以留紀念。旋假座望德女校禮堂，開慶祝大會。首由高主敎訓詞，畧謂：「自本區的公進會成立以來，得公進會員們熱烈的衷情，做了超性的工作，來輔助各神長傳敎的事業。看這前後兩次集團領洗的成績，這次還比首次多增，在我看來，屬下的傳敎神父工作所獲的成績，還比不上，自問有愧。罷故我多麼的愛護公進會職員們，這種超性的信德，超性的工作，更能明澈本身，勇敢盡責，為天主而犧牲精神物質，和一切的一切利益，盼望天主賞賜將來天堂常生的代價，這是天主所給與你們超性的信德，而努力工作的收效。」云云。演畢由鍾榮階君代表領洗者答詞，致謝各神長及公進會的培育，詞畢茶會時已下午六時，衆來賓不勝興歡而散。

(錄澳門新鐸聲)

### 徐文定公紀念

#### 賜謚制誥

謹案公於崇禎六年十月初七日，以禮部尙書，太子太保，文淵閣大學士，告終於京師。次年三月二十九日，朝廷念其舊勳，追贈光祿大夫，柱國少保，賜謚文定，賜之誥命。誥文存宗祠者二百餘年，而譜傳均未載及，爰謹抄錄於左，以章異典，垂不朽云。

奉天承運皇帝制曰：

靈心報... 一九三六年 四月(徐文定公紀念)

一四一

第五八七號

玉鉉升華，弘開樽俎之治；芝函晉寵，聿昭寅亮之勳。甫納誨于三篇，快覩蒼生霖雨；豈成功于四序，緬追黃閣清風。眷我蓋臣，崇茲大號。爾原任太子太保禮部尚書兼文淵閣大學士徐光啓，胸蟠嶽海，學殖天人。入孝出忠，暨三十年書笏珥彤之望；經文緯武，應五百載翼商光夏之期。念切烽煙，先効綢繆于未雨；才勝鎖鑰，愈矢精白以承風。爾固五日可期寇準，朕則十事已識姚崇。舊德注思，鑿坡召復。而爾寅清罔懈，齊在彌欽。既借梧署羣英，勤贊月將之學；爰著瓊書百卷，恪昭辰告之猷。特簡端揆，用襄政本。乃謀乃斷，允兩善之相資；克清克和，果四氣之咸備。心同丙魏，業忱成讓格之功；名並范韓，壯畧震瓊裘之膽。方資保父，忽謝芳華。語不及私，剩有丹鉛之錄；家鮮長物，併無琴鶴之隨。嗟乎，黃髮不遺，傷典型之漸渺；精誠如在，感獻納之猶新。宗社既食其功，心膂忍忘斯報；是用特贈爾階光祿大夫，柱國少保，諡文定，賜之誥命。嗚呼，生不負所學，憲文武以經邦；歿不愧其歸，展幽明而起色。位于箕尾，識揚休傅相之星；炳彼丹青，懷暨濟甯師之芾。旂嘗永譽，元祀佇膺。

崇禎七年三月二十九日

紀恩

河北 ●僕子依納爵及女亞加大均肄業本市某校，應在本年暑考畢業，僕恐伊姊屆期不能考試及格，則將就候學年，故於春間與彌撒時，曾伏求徐文定公轉乞主恩，子賜僕子女如期畢業，則當獻祭一台，并登報揚恩，及至考試完竣，果獲所願，除獻謝祭一台外，自宜登報鳴感，以爲公教學子仰賴徐公之勸。廿四年聖若望瞻禮日，北平南堂張真和啓杜司鐸敬證。

浙江 ●僕患面虛氣喘，勢極垂危，醫藥無效，即求徐文定公並許煉祭五台，愈後登報謝恩，果獲所求，至今二年不發，故特登報，以表謝悃。廿五年二月十一日鎮海公所丁貽慶謹啟，寧波江北本堂盧司鐸押。

安徽 ●僕於去夏患吐血症甚劇，至冬復發，屢經醫生診治，醫藥無效，病勢日重，人力難施，乃求徐保祿文定公，並作九日敬禮，轉求耶穌聖心，許愈後獻煉祭一台，並登報揚恩，果於敬禮末日，病勢稍減，乃日健一日，現已回復原狀，誠文定公轉禱之宏恩也，特登報端，藉表謝悃。二十五年一月十四日建德前陵天主堂胡保祿啟陳司鐸印。

四川 ●敝室昌秀，昨日（廢曆臘月廿一日）晨刻，忽病，經醫診治，云非三五日能愈，鄙人以年終在即，百事待理，焦灼殆甚，特在徐文定公像前哀求，請救贖萬民之天主云云一過，求上主恩賜室人，明天起牀作事，許願哀矜窮人錢百串，讓與煉靈，奇哉，今日上午，病人果霍然而愈，立即書此，感恩登報。廿五年一月十七日黃若瑟啟，大足龍水鎮天主堂雷神父押。

貴州 ●刑妻魯氏，患心氣病多年，醫藥無效，因求徐文定公轉求全愈，願獻祭一台，并登報謝恩。貴陽城內程萬煊謹啟石神父押。

地名失載●婢于民國廿三年冬，忽患重病，纏綿床褥，約有一年之久，名醫診治，皆束手無策，唯有待死而已。當此無可奈何之際，幸有同志等為我懇求徐文定公代禱仁主，賜於三日內轉危為安，祈求三日，危症忽告痊愈，現已康復如常，謹此登報，鳴謝文定公再生之恩。廿五年二月七日婢王貞鈺啟本堂司鐸王玉成贊

### 託求

凡有託求本館無任歡迎，閱者亦必本愛人如己之誠，懇切代求，但須載明省縣及本人姓名，否則一概恕登。

江蘇●婢步梯不慎，跌傷左膝蓋骨，醫治無效，請代求徐文定公賜愈，無任銘感。松江亭林南阮會阮秀英謹託

浙江●鄉間迷信異端，信友稀少，開教經濟極感困難，請代求天主早賜聖教廣揚，又請諸位代禱聖母，賜犬子二人各安本分，終身熱心事主，當獻祭一台以謝。虞北華鶴亭拜託

江西●季子漸染惡習，深恐危害身靈，請代求徐文定公早賜悔改，許獻煉祭二台，並登報鳴謝。李渡蔡李氏敬託

河北●舍間尚未進教，請代禱徐文定公早賜歸正，無任感謝。北平李有德啓●舍戚患病甚重，醫藥不效，懇代求露德聖母賜愈，願獻祭伍台，並登報揚恩。獻縣大修院何若瑟敬託●做曾祖，年九四，感受風寒，藥石無靈，又叔祖，冷淡十餘年，今病垂危，請衆代求聖家，恩賜悔改，早復康健，願獻聖祭二台以謝。永濟縣石九堡村孫棟謹託

福建●僕需要恩二件，懇代求徐文定公賜允，願獻煉祭一台，並登報謝恩。古田縣八都珠洋村劉瑜託

察哈爾●家母失明，懇代祈聖家賜愈，許獻祭三台以謝。宣化上莊村津士診託 (謝風稿待下期)

上海土山灣育嬰堂印書館 ◀ 民國二十五年三月



**NUPER PRODIIT**

**新出版**

**N° 879-2 小歌童 \* 每本三角**

**Parvus cantor \* 十本二元五角**

*Translatio, a Jos. Chen 沈造新 facta,  
operis "une seule fois", auctore P. Finn, S. J.*

*(Fabula parol cantoris sublata ut semel  
cantet et familiam iterum invenientis).*

1 vol. 19. X 13 cm. 272 pag. **\$ 0.30**

**10 exemplaria \$ 2.50**

Hic liber potest dari ut praemium (livre de prix)  
alumnis etiam acatholicis.

**Item 879-1 小英雄 Tom Playfair \$ 0.35**

前年聖教雜誌社出版一小英雄，很受人們的歡迎。小英雄現在有一小弟弟—小歌童—產生了。這本書原著者係耶穌會斐納神父 P F Finn 就是小英雄的著者，近由沈造新修士譯成華文，書中大意是述手足之情，師生之愛，兒子之聽命，真可與小英雄比美。

**DE PASSIONE DOMINI**

		\$
8	受難始末 Passio ex Evangelis — P. de Pantoja.	0 02
9	耶穌受難記略 Historia Passionis — P. Laur. Li.	0 05
10*	耶穌受難記略方言,, ,, lingua Shanghai	0 07
11*	耶穌受難記略方言法譯,, ,, ling. Sh, cum transl. gall.	0 25
408	苦中慰樂寶鑑 A ceux qui souff — RR. DD. de Segur.	0 25
409-1	架上七言 Verba Christi in cruce — S. Bellarminus.	0 25
409-2	苦像考 Le Crucifix — P. Hoppenot.	0 22
418-1	默思聖難錄彩圖 Medit de Passione. — P. Li.	0 40
418-2	聖難釋義 Mysteria Passionis. — P. Faber. A. \$ 1.20; B.	1 50
449	苦路經無像 Orationes ad Viam Crucis — P. Froes.	0 015
450	苦路經有像 Orationes ad Viam Crucis cum 14 imag.	0 02
473	向苦像禱 Oratio ad Jesum crucifixum	0 002
485	求聖心爲臨終者禱 Oratio ad S. C J. agoniz	0 002
542	聖主日禮網 Sanctae Hebdomadae ritus	0 04





聖	心	寶	藏
虔望彌撒 三二·二〇二	實領聖體 二〇·六二二	恭拜聖體 二五·四六三	神領聖體 九·四八四
神形哀矜 一一·七八〇	苦身克己 七·二六一	忍耐克辱 三·五五五	早夜課等 二九·〇七八
敬拜苦路 六·九二四	善盡本分 九·七六九	善守罷工 一·六九五	誦玫瑰經 一〇八·二〇六
看聽聖書 一〇·九六〇	拯救靈魂 三·七三七	舉行聖事 二·一六九	勝己首惡 一·八七一
總計 三九〇·四二一	（係于記）	求憐普世 臨終者	二·二六七

**寄登寶藏處所**

上海 ● 徐滙男女公進會 初學院 徐滙  
 中學 正修中學 普育堂 楊樹浦 董家  
 橋 高橋公進會 高家行 高家宅  
 染布架小傳家 無錫類思校 張涇  
 興化 高流 失名一紙 聖心校  
 海 ● 聖心堂 石安校 聖心校  
 寧波 ● 宿遷 楊莊集 江北岸 沈家門  
 寧波 ● 紹興 定海 江北岸 沈家門  
 衛封 ● 聖心修院  
 九江 ● 中平  
 蕪圻 ● 大廟  
 蕪圻 ● 老西開  
 天 ● 老西開  
 蘇州 ● 大廟  
 蘇州 ● 宋村  
 保定 ● 宋村  
 威寧 ● 宋村  
 察哈爾 ● 雙樹子  
 察哈爾 ● 雙樹子  
 汕頭 ● 北陽  
 汕頭 ● 北陽  
 澳門 ● 老忍修院

或問曰，祈禱會友，所行善工，何以稱聖心寶藏，答曰，會友每月按本會宗旨，所立各種善功，一如珍寶，恭獻聖心，隨其使用，或為光榮聖父，或為救人靈魂，故稱聖心寶藏，今登報上，用以表示會友之熱心，并資互相激勵，以期日增月進也。

近亡錄 爲亡者煉靈祈求

徐滙毛家堂 李周氏瑪利亞  
 馬橋公堂會 蔣沈氏瑪利亞  
 浦東唐墓橋 沈張氏瑪利亞  
 青浦泰來橋 宋詠梅斯德望  
 奉賢高橋會 陳江生伯多祿  
 青村港 李加生安德助  
 張琴生若瑟  
 泰日橋 黃潘氏依爾斯  
 李子葵多默  
 方白場 方順堂安德助  
 小范家 王劉氏瑪利亞  
 莊家橋 陶唐氏瑪利亞  
 李家橋 吳鶴林西爾物  
 斯德助  
 胡村總堂 張孝愛瑪利亞  
 張連英瑪利亞  
 顧王氏瑪利亞  
 朱莊會 錢桂君瑪利亞  
 六里墩 林來生若瑟  
 丁家會 邢永霖安德助  
 曹家會 曹唐氏瑪利亞  
 胡壽根若瑟

崑山蓬萊鎮 甘月修瑪利亞  
 蘇州若瑟會 王星貞瑪利亞  
 常熟大河會 蘇孝全伯多祿  
 句容方濟堂 張正有若瑟  
 南通觀音堂 李輔卿若瑟  
 啟東瑪寶堂 龔靜波方濟各  
 河北永清石九堡 羅亞納  
 尙瑪利亞  
 喬路加  
 蕭瑪利亞  
 孫瑪利亞  
 四川大足縣 唐黃氏瑪利亞  
 吉林雙城 王楊氏瑪利亞  
 沈何氏 依撒伯

土山灣善終會指導  
 新出版  
 去冬某司鐸以上海善終

會之職守與大教等下問，本館擅答一具見善終會規一云云，見本報第一期封面。乃日來土山灣新出一善終會指導一書，序末有云：「江蘇信友入善終會者，專敬善終主保大聖若瑟，意固甚善，但於該會原則，不盡符合，故奉長命，重譯是編」云云，乃知前之已入，或日後將入善終會者，不得不遵「指導」新書所載一切規章，否則不合該會宗旨，不得一切恩赦，請各注意，并乞某司鐸鑒宥，不以擅答爲罪，幸甚。